

中國歷代公文選

陈鸿滨 解恒谦 主编

辽宁大学出版社

前 言

《中国历代公文选》，选取了我国历代公文中常见、实用，至今仍有借鉴意义的作品近百篇，分二十类而成书。按行文关系，这二十类可分四种文体，即下行文、上行文、平行文和兼行文。其中《训告》、《警命》、《教令》、《诏策》、《制敕》、《谕告》、《判批》、《檄文》等为下行文；《奏疏》、《本折》、《表文》、《状文》、《揭帖》、《笺启》、《奏记》等为上行文；《移文》、《盟文》、《照会》等为平行文；《书信》之类则属兼行文。所谓兼行文，是指既可下行，又可上行，也可平行的公文。

选入本书的九十九篇公文，从朝代顺序看基本没有间断，而典型公文又无遗漏。在选注名篇佳作的同时，也注意选注了大量前人未曾注释过的篇章，旨在发掘古代公文中精华，以便古为今用。选篇均注明出处，并根据版本的优劣，做了审慎取舍。一般选篇出自常见、公认的较好版本，也有部分篇章选自现存善本。

本书是为文秘专业学生和文秘工作者编写的，所以注释从文秘专业教学实际出发，对难解的字、词、句，注音、释义、释句不厌其详。对借助一般工具书可以阅读的词句，一般不注。选文中涉及到的历史人物、事件、典故均做说明。注释中除力求吸取前人和当代的研究成果外，对某些字、词、句还做了新释。

参加本书编写的有（以姓氏笔划为序）：

王治中、王晓岩、王海晨、王悦义、王雅轩、
孔素岩、刘玉英、刘 路、刘世琦、齐振掣、
孙 民、孙静斋、向志学、陈鸿滨、张鸿雁、
张希林、佟宜泉、苗华有、周玉璋、英玉佩、
郑川水、陶传本、崔宝才、靳方前、解恒谦、
樊树生

本书是因教学急需编写的，时间仓促；又因在此以前，学术界不曾有人这样做过。我们这次编写完全是出于探索和尝试，因此，错误失当之处在所难免，恳请读者予以教正。

编 者

一九八六年十月

目 录

训 诰

- 伊 训.....尚 书 (2)
无 逸.....尚 书 (6)
汤 诰.....尚 书 (11)
奖训学徒诰.....虞 溥 (13)

誓 命

- 牧 誓.....尚 书 (17)
与国人誓.....越王勾践 (20)
顾 命.....尚 书 (22)
文侯之命.....尚 书 (24)

教 令

- 神农之教.....炎 帝 (28)
为魏文侯作尽地力之教.....李 悝 (29)
安定太守告属县教.....王 尊 (30)
为宋公修张良庙教.....傅 亮 (32)
定变法之令.....商 鞅 (35)
求贤三令.....曹 操 (37)
手令告诸军.....司马玮 (41)
即汉王位下令.....刘 渊 (43)

诏 策 (册)

- 求贤诏.....刘 邦 (47)
遗 诏.....刘 恒 (50)

樊魏征编注戴氏礼诏	李世民 (53)
禁酷刑及匿名书诏	李 治 (55)
敦劝农功诏	完颜晟 (58)
策命晋文公	左 传 (60)
册免薛宣	刘 鹗 (62)
授张寔策书	司马邺 (65)
追赠元敬虞皇后册	司马睿 (67)

制 敕

除溢法制	羸 政 (70)
颁行新令制	李 治 (72)
令官民投匭雪冤制	李 显 (77)
安养百姓及诸改革制	李 璟 (79)
停亲邻代输租庸勅	李隆基 (85)
收葬阵亡将士及慰问其家口勅	贾 至 (88)
满限不到任处分勅	李 豫 (90)
厘革告身文牒事例勅	李嗣源 (93)

谕 告

入关告谕	刘 邦 (98)
示来远城牒致高丽宁远镇谕旨	耶律宗真 (100)
东王杨秀清通令朝内军中中人等禁酒语谕	杨秀清 (102)
于王洪仁玕颁行资政新篇谕	洪仁玕 (105)
翼王石达开出走告示	石达开 (107)
禁饷送告示	海 瑞 (109)
起兵西川示诸州榜	孟知祥 (111)
为朱泚署坊市榜	古之奇 (114)

判 批

对筑墙判	卢 甫 (115)
对县令不修桥判	崔 翹 (118)
答张九龄让起复中书侍郎同平章事批	李隆基 (120)
手 批	余 闕 (122)

檄 文

谕巴蜀檄	司马相如 (125)
讨石虎檄文	司马岳 (130)
为李密檄洛州文	祖君彦 (133)
代徐敬业传檄天下文	骆宾王 (144)

奏 疏

上书谏逐客	李 斯 (150)
南京上高宗书略	岳 飞 (156)
奏屯田轮台	桑弘羊 (160)
奏勅王戎文	傅 咸 (162)
单于朝仪议	黄 霸 (164)
论贵粟疏	晁 错 (166)
清除九品用土断疏	卫 瓘 (171)
十 渐 疏	魏 徵 (174)
务精选去妄费奏	完颜翼 (188)
时 政 书	张养浩 (190)

本 折

请重边防以备虏患题本	蒋 冕 (194)
奏遣派海防全政大臣折	左宗棠 (197)
奏请准良民照旧交粮纳税本章	杨秀清 (199)
钱粟无甚关碍宜重禁吃烟以杜弊端片	林则徐 (201)

表 文

出 师 表	诸葛亮 (207)
-------------	-----------

求自试表	曹 植 (213)
为宋中丞自荐表	李 白 (220)
陈 情 表	李 密 (223)
为水涝灾异陈情表	李 峤 (227)
秘书监谢表	华 峤 (232)
为裴中丞贺平东平表	柳宗元 (234)
左参政乞致仕表	赵秉文 (238)

状 文

条上屯田十二便宜事状	赵充国 (242)
御史台上论天旱人饥状	韩 愈 (247)
奏黄州录事参军张绍弃妻状	牛僧孺 (250)
段太尉逸事状	柳宗元 (253)

札 子

论按察官吏札子	欧阳修 (261)
言濮王典礼札子	司马光 (265)
本朝百年无事札子	王安石 (270)

封 事

举成公敞封事	孔 光 (278)
戊午上高宗封事	胡 铨 (280)

揭 帖

请停止无名赏赐揭帖	蒋 冕 (287)
请许套虏求款揭帖	沈一贯 (290)
进兵部练兵票帖	徐 阶 (294)

笺 启

致齐王简笺	王 豹 (299)
陈时政密启	萧子良 (303)
为卞彬谢修卞忠贞墓启	任 昉 (307)

奏 记

奏记立嗣丙 吉 (310)

都亭奏记阮 籍 (312)

奏记丞相府论学事刘禹锡 (314)

移 文

移告属县虞 溥 (320)

四川与何总兵论西藩兵事公移陆 深 (322)

盟 文

宋之盟左 传 (327)

中分天下盟文胡 综 (329)

照 会

殿左伍检点吴如孝致美国水师提督布嘉南

照会吴如孝 (334)

冬官正丞相罗大纲覆国宗石凤魁请发粮草

红粉事照会罗大纲 (336)

书 信

投燕王书乐 毅 (340)

报刘备书孙 权 (345)

答孙权书刘 备 (347)

答司马谏议书王安石 (350)

训 诰

训，是古代帝王发布的一种文告，用于记训诫、教诲的言辞。为我国古代出现最早的公文体之一，《尚书》有《伊训》、《无逸》诸篇。

诰，《文体明辨》解释说：“诰者，告也，告上曰告，发下曰诰。”诰也是古代帝王发布的一种文告。刘勰说：“诰以敷政”，诰是用于发布政令的，也用于记告诫、勉励的言辞。为我国古代出现最早的公文体之一，《尚书》有《大诰》、《康诰》、《酒诰》、《召诰》、《洛诰》诸篇。

秦统一之后，只称制诏，不言训诰。汉唐宋以来，诰多用于授官、封赠、贬谪等命令。

伊 训

尚 书

【提 示】

本文是伊尹训诫太甲的言辞。

太甲是成汤之孙，太丁之子。太丁未立而卒，太甲继承王位。太甲不谙政事，由成汤旧臣伊尹辅政，故伊尹作训，以教导太甲。

于训中首先极力地颂扬了自夏禹至商汤诸贤王的功德，指出夏代的贤王能使人神鸟兽各得其安。当传到夏桀时，桀为政暴虐，天降大灾。后来汤伐桀，方使天下复安。成汤为君圣明，他不仅信用民言，更广求明人辅政，并令除却邪恶不正的“三风”、“十愆”。指出，“三风”、“十愆”邦君有一于身，国必亡。训诫太甲务要时时不忘先王美德，要恭行先王之善。果能如此，就可天降百祥，天下相庆；不然，就会天降百殃，宗室难保。训词切切，忠心耿耿，其言虽微，论理甚明。

惟元祀十有二月乙丑〔1〕，伊尹祠于先王〔2〕。奉嗣王祗见厥祖。侯甸群后咸在〔3〕，百官总己以听冢宰〔4〕。伊尹乃明言烈祖之成德〔5〕，以训于王〔6〕。

曰〔7〕：“呜呼！古有夏先后方懋厥德〔8〕，罔有天

灾〔9〕，山川鬼神亦莫不宁〔10〕，暨鸟兽鱼鳖咸若〔11〕。于其子孙弗率〔12〕，皇天降灾假手于我有命〔13〕，造攻自鸣条〔14〕，朕哉自亳〔15〕。惟我商王布昭圣武〔16〕，代虐以宽兆民允怀〔17〕。今王嗣〔18〕，厥德罔不在初〔19〕。立爱惟亲〔20〕，立敬为长〔21〕，始于家邦〔22〕，终于四海〔23〕。呜呼！先王肇修人纪〔24〕，从谏弗咈〔25〕，先民时若〔26〕。居上克明〔27〕，为下克忠〔28〕，与人不求备〔29〕，检身若不及〔30〕。以至于有万邦兹惟艰哉〔31〕，敷求哲人〔32〕，俾辅于尔后嗣〔33〕。制官刑儆于有位〔34〕。曰敢有恒舞于宫酣歌于室〔35〕，时谓巫风〔36〕；敢有殉于货色恒于游畋〔37〕，时谓淫风〔38〕；敢有侮圣言、逆忠直、远耆德、比顽童〔39〕，时谓乱风〔40〕。惟兹三风、十愆〔41〕，卿士有一于身，家必丧〔42〕；邦君有一于身，国必亡〔42〕。臣下不匡〔44〕，其刑墨具训于蒙士〔45〕。呜呼！嗣王祗厥身念哉〔46〕，圣谟洋洋〔47〕，嘉言孔彰〔48〕。惟上帝不常〔49〕，作善，降之百祥；作不善，降之百殃。尔惟德罔小〔50〕，万邦惟庆〔51〕；尔惟不德罔大〔52〕，坠厥宗〔53〕。”

选自《尚书·商书》

【注 释】

- 〔1〕 惟：助词。元祀，元年。商称年为祀，此指太甲元年。
- 〔2〕 伊尹祠于先王，伊尹祭祀于先王。伊尹，商初大臣，曾助汤灭桀。后来扶佐太甲，因太甲不理国政，故史有伊尹放逐太甲之说。祠，宗庙，此指庙祭。先王，此指汤。
- 〔3〕 侯甸群后：指诸侯百官。咸在：全在位次。
- 〔4〕 百官总已：百官皆统属于自己。以听冢(zhōng)宰：以大冢宰的身份管辖百官。听，治，管理。冢宰，古官名，位同宰相。
- 〔5〕 烈祖：功业伟大的祖先，此指汤。
- 〔6〕 训：训教开导。
- 〔7〕 曰：此指伊尹说。
- 〔8〕 有夏：即夏。有，助词。先后：先王。方懋(mǎo)厥德：正努力行其

大德。德，助勉。厥，其。

- [9] 罔有，无有。
- [10] 莫，没有。
- [11] 咸若，都顺顺利各得其所。若，顺。
- [12] 弗率，此言夏桀不能遵行先王之道。弗，不。率，遵循。
- [13] 假手于我有命，指借助汤的力量。有命，指享有天命以治天下的人。
- [14] 造攻自鸣条，始攻于鸣条。造，始。鸣条，古地名，在今山西。
- [15] 朕哉自毫，我开始佐修德政于毫。朕，我。此为伊尹自称，秦后朕方为君主自我专称。哉，始。毫，商汤时都城，在今河南。
- [16] 布昭圣武，广泛发扬圣明武威。昭，明示，发扬。
- [17] 代虐，指汤以宽政代替夏桀虐政。兆民，亿兆之民，即众民。允怀，皆相信感念于汤。
- [18] 王嗣，指太甲继位。嗣，承继。
- [19] 厥德罔不在初，意思是为王的行德政无不在其初即位时就应该开始。
- [20] 立爱惟亲，对亲者要爱。
- [21] 立敬惟长，对长者要敬。
- [22] 始于家邦，先从本国自家做起。
- [23] 终于四海，到遍及天下为止。
- [24] 肇修，开始修治。人纪，治理人事的纲纪。
- [25] 从谏弗撓(fú)：从谏如流。弗，不。撓，违逆。
- [26] 先民，先时之民，指汤时。时若，是很和顺的。时，是。若，顺。
- [27] 居上克明，在上位为君的能明。
- [28] 居下克忠，在下为臣为民的能忠于君上。
- [29] 与人不求备，对于他人不一定要求尽美尽善。意思犹责人宽。
- [30] 检身若不及，严格考核自身总觉得自身有所不及。意思犹责己严。
- [31] 以至于有万邦兹惟艰哉，以至于做天子治理整个天下还如此的想到艰难。有，据有，掌握。
- [32] 敷求哲人，广泛地寻求明智之人。敷，布，广布。
- [33] 俾辅于尔后嗣，使明智之人辅佐后来继承王位的人。俾，使。
- [34] 制官刑敕于有位，制定官法以警诫在位的人。
- [35] 日歌有恒舞于宫酣歌于室，敢有在宫室内经常跳舞纵情酒歌者。
- [36] 时谓巫风，这就叫做巫风。时，同是。巫风，巫者之风。古代歌舞多用于祭祀或比较严肃的仪式上，不是随时可用的娱乐形式。而巫者祈神，常用歌舞，所以把那种不分时宜而纵情于歌舞取乐的风气看成巫者之风。
- [37] 夷于货色，追求财货、女色。夷，求。靡盬，指淫逸和打猎。
- [38] 淫风，淫荡过分之风。古人认为对于货财、女色、淫逸、打猎等皆应有所节，不节而过分，则为淫荡之风。
- [39] 侮圣言，诬侮圣人之言。逆忠直，背行忠正之道。远誉德，疏远老成。

有德之人。比頑童：比同于不明事理的頑童。

〔40〕乱风：荒乱不正之风。

〔41〕兹：此。愆：(qiān)过失。

〔42〕家：指卿士所掌管的家政。

〔43〕国：指君之掌管的邦国。

〔44〕臣下不匡：作为臣下的不能匡正扶持君主。匡，正，扶救。

〔45〕其刑墨具训于蒙士：做臣下的就应受黜谪的墨刑。蒙士，众卿士，即臣下。

〔46〕嗣王：继位之王，指太甲。厥身念哉：言其身应恭恭敬敬地思念祖德。

〔47〕圣谟：圣人之谋。谟，同谋。洋洋：形容美善而明白。

〔48〕嘉言：美善之言。孔彰：极明白。

〔49〕不常：言上帝降福降灾并不常在一人一家一国，是可变的。

〔50〕尔惟德罔小：意思是你们行德不分大小。罔，无。无小，指不分大小。

〔51〕万邦惟庆：连同上句意思是，只要行德，不分大小，天下都可为此庆幸。

〔52〕尔惟不德罔大：意思是你们不行德而做邪恶之事，不论小大。

〔53〕坠厥宗：连同上句意思是，你们不行德而做邪恶之事，不论小大，都可导致国家灭亡。坠，毁灭。宗，宗室，国家。

无逸

尚 书

【提 示】

本文是周公告诫成王的训辞。

周公是周初杰出的政治家，姬姓，名旦，周武王弟。助武王灭纣，武王死后，他又辅佐成王，举兵东征平定纣子武庚与管、蔡的叛乱，分封诸侯营建东都洛邑，建立礼乐制度对巩固周的统治起了巨大作用。

周公摄政七年，稳定了周的统治，然后归政于成王。周公恐成王“有所淫使”，故作《无逸》以训戒。

这篇训辞紧紧围绕《无逸》这一中心，总结了殷周的统治经验和教训，以为鉴戒。训辞语重心长，充分表达了周公对成王的殷切希望。

周公曰：“呜呼！君子所其无逸^{〔1〕}。先知稼穡之艰难^{〔2〕}，乃逸，则知小人之依^{〔3〕}。相小人^{〔4〕}，厥父母勤劳稼穡^{〔5〕}，厥子乃不知稼穡之艰难，乃逸。乃谚既诞^{〔6〕}，否则侮厥父母^{〔7〕}，曰：‘昔之人无闻知^{〔8〕}。’”

周公曰：“呜呼！我闻曰：昔在殷王中宗^{〔9〕}，严恭寅^{〔10〕}，畏天命，自度^{〔11〕}，治民祗惧^{〔12〕}，不敢荒宁^{〔13〕}，肆

中宗之享国七十有五年^[14]。其在高宗^[15]，时旧劳于外^[16]，爰暨小人^[17]。作其即位^[18]，乃或亮阴^[19]，三年不言，其惟不言，言乃雍^[20]。不敢荒宁，嘉靖殷邦^[21]。至于小大，无时或怨^[22]。肆高宗之享国五十有九年。其在祖甲，不义惟王^[23]，旧为小人^[24]。作其即位，爰知小人之依，能保惠于庶民^[25]，不敢侮齔寡。肆祖甲之享国三十有三年。自时厥后立王^[26]，生则逸^[27]！生则逸！不知稼穡之艰难，不闻小人之劳，惟耽乐之从自时厥后，亦罔或克寿^[28]，或十年，或七八年，或五六年，或四三年。”

周公曰：“呜呼！厥亦惟我周太王、王季^[30]，克自抑畏^[31]。文王卑服^[32]，即康功田功^[33]。微柔懿恭^[34]，怀保小民，惠鲜齔寡^[35]。自朝至于日中昃^[36]，不遑暇食^[37]，用咸和万民^[38]，文王不敢盘于游田^[39]，以庶邦惟正之供^[40]。文王受命惟中身^[41]，厥享国五十年。”

周公曰：“呜呼！继自今嗣王^[42]，则其无淫于观于逸于游于田^[43]，以万民惟正之供。无皇曰^[44]‘今日耽乐。’乃非民攸训^[45]，非天攸若^[46]，时人不则有愆^[47]。无若殷王受之迷乱^[48]，酗于酒德哉^[49]。”

周公曰：“呜呼！我闻曰：古之人犹胥训告^[50]，胥保惠，胥教诲，民无或胥涛张为幻^[51]。此厥不听^[52]，人乃训之^[53]，乃变乱先王之正刑^[54]，至于小大。民否则厥心违怨^[55]；否则厥口诅祝^[56]。”

周公曰：“呜呼！自殷王中宗及高宗及祖甲，及我周文王，兹四人迪哲^[57]。厥或告之曰：‘小人怨汝詈汝^[58]。’则皇自敬德^[59]。厥愆，曰：‘朕之愆。’允若时^[60]，不啻不敢含怒^[61]。此厥不听，人乃或涛张为幻，曰：‘小人怨汝詈汝。’则信之。则若时，不永念厥辟^[62]，不宽绰厥心^[63]，

乱罚无罪，杀无辜。怨有同^{〔84〕}，是丛于厥身^{〔85〕}。”

周公曰：“呜呼！嗣王！其监于兹^{〔86〕}。”

选自《尚书·周书》

【注释】

- 〔1〕 君子所其无逸：在位的君子可不要贪图安逸。所，处所，指处在其位。其，表示希望的语气词。逸，安逸。
- 〔2〕 稼穡：泛指农业劳动。
- 〔8〕 乃逸，则知小人之依：这样，处在安逸的环境，也会知道种田人的痛苦了。依，释作“隐”，隐痛（依孙星衍说）。
- 〔4〕 相：看，观察。
- 〔5〕 厥：同“其”，代词。
- 〔6〕 谗谀：行为粗鲁和放肆。谗，同“谗”，粗鲁。既，同“暨”，和，诞，放肆。
- 〔7〕 否则：否，同“丕”。否则即丕则，于是就。
- 〔8〕 昔之人：上年纪的人。
- 〔9〕 中宗：商王太戊，商汤王孙，太庚子。曾任用伊尹，巫咸治理国政。据《史记·殷本纪》载，太戊执政后“殷复兴”，诸侯归之，故称中宗。
- 〔10〕 严恭寅：严肃慎重恭敬。严，同“严”，严肃庄重的样子。恭、寅都是恭敬的意思。
- 〔11〕 自度：检查衡量自己。度，量，衡量。
- 〔12〕 祗惧：敬慎小心。
- 〔13〕 荒宁：怠惰，纵乐。
- 〔14〕 肆：因此。享国：在位的时间。有，同“又”。
- 〔15〕 高宗：商王武丁。盘庚之后最有作为的商王，擢用傅说为相，励精图治，国势大振，不断对外扩张。
- 〔16〕 时：是，这，指武丁。旧劳于外：相传武丁为太子时，其父小乙曾命他出外服役。旧，通“久”。
- 〔17〕 爱暨小人：于是和民众一起劳作。爱，于是。暨，及，和。
- 〔18〕 作：及，等到。即位：登上王位。
- 〔19〕 乃威亮阴：正在守丧。古时太子守丧三年不同政事 谓亮阴，又写作“凉暗”，“梁暗”（依郑玄说）。
- 〔20〕 其惟不言，言乃雍：他只是不说什么，一说出口大家都赞同。雍，和谐，一致。
- 〔21〕 嘉靖：安定。邦，国家。
- 〔22〕 小大无时或怨：从小民到大臣，对武丁都没有怨言。时，是，指武丁。

- [23] 祖甲：武丁子帝甲。不义惟王，祖甲有兄名祖庚，而祖甲贤能，武丁欲立祖甲，祖甲以王度长立少，不义，逃亡民间。
- [24] 旧为小人：长期为平民。
- [25] 保惠于庶民：保护民众而施以恩惠，惠，用作动词，施恩惠。
- [26] 自时厥后。从这以后。时，是。
- [27] 生则逸：生来就贪图安逸。
- [28] 耽乐之从：沉溺在享乐之中。
- [29] 罔或克寿：没有能长寿的。克，能。
- [30] 太王：古公亶父，文王的祖父。王季：古公亶父子，文王的父亲，名季历。
- [31] 克自抑畏：自己能谦虚谨慎。抑畏，谦虚小心。
- [32] 卑服：卑贱的劳作。服，服事。
- [33] 即康功田功：整修过道路，耕种过田地。即，完成。康功，指整修道路（依曾运乾说）。
- [34] 徽柔懿恭：心地善良仁慈，态度和蔼恭谨。徽，善良。柔，仁慈。懿，美好。
- [35] 惠鲜：爱护。惠，爱。鲜，善。
- [36] 自朝至于日中昃（zè）：从早晨到中午以至太阳偏西。昃，太阳偏西。
- [37] 不遑暇食：无暇吃饭。遑，闲暇。
- [38] 咸和：和谐，安乐。
- [39] 盘：耽，沉溺。田：同“畋”，打猎。
- [40] 以庶邦惟正之供：把各邦国进献的贡赋挥霍掉。正，正税，指正常的贡赋。供，献。
- [41] 受命：接受天命。惟：语中停顿。中身：中年。
- [42] 嗣王：指成王。
- [43] 无淫：不要过度的。观，游览。游：游乐。田：田猎。
- [44] 无皇：且不要。皇，又作“兄”，兄，即况，况且。
- [45] 非民攸训：不是万民的榜样。攸，所。训，典式，榜样。
- [46] 非天攸若：不是顺从天意了。若，顺。
- [47] 时人丕则有愆：这样的人便是犯了大错。时，是。丕则：于是就。愆，过错。
- [48] 殷王受：商纣王。
- [49] 酗于酒德：把酗酒作为美德。酗，过度饮酒。
- [50] 胥：互相。
- [51] 涛（zhōu）张为幻：欺骗诈惑。涛张，欺逛。幻，欺许，惑乱。
- [52] 此厥不听：这些训戒的话你不听。厥，同“其”。
- [53] 人乃训之：人们就会顺从坏风气。训，意动用法，以为榜样。之，指坏风气。
- [54] 正刑：政令刑法。正，同“政”。